

โปรแกรมแปลภาษา

ชื่อโครงการ	โปรแกรมแปลภาษา
สาขา	คอมพิวเตอร์
ผู้ปฏิบัติงาน	นายวรากร อึ้งวิเชียร นักเรียนระดับมัธยมศึกษาปีที่ 4 โรงเรียนสาริตประสานมิตร
นักวิทยาศาสตร์ที่เลี้ยง	ดร.สุพันธ์ เมฆนาวิน

บทคัดย่อ

วัตถุประสงค์ของโปรแกรมนี้นี้ เพื่อที่จะแปลข้อความภาษาอังกฤษซึ่งเป็นภาษาสากลที่ใช้ทั่วโลกเป็นภาษาไทย โดยศึกษาไวยากรณ์ของภาษาไทยและภาษาอังกฤษ และนำหลักการที่ได้มาเขียนโปรแกรมโดยใช้ Visual Basic และใช้ Microsoft Access ทำข้อมูลในพจนานุกรมที่ใช้สำหรับแปล จากการทดลองแปลประโยคที่เตรียมมาพบว่าสามารถแปลบางประโยคได้ถูกต้อง แปลบางประโยคผิด และบางประโยคไม่สามารถแปลได้เลย (เพราะทำให้เกิดวงวน) จึงมีความคิดที่จะพยายามแก้ไขโปรแกรมให้สามารถแปลให้ได้โดยสมบูรณ์ต่อไป

Array ตัวอย่าง

คำที่	คำ	ชนิดคำ	คำแปล
1	I	สรรพนาม	ฉัน
2	Love	กริยา	รัก
3	To	บุพบท	ที่จะ
4	Eat	กริยา	กิน
5	Orange	นาม	ส้ม

ตัวอย่างปกติ "I love to eat oranges"

คำที่	คำ	ชนิดคำ	คำแปล
1	The	วิเศษณ์	
2	Lights	นาม	ไฟ
3	Are	กริยา be	ถูก
4	Truned Off	กริยา	ปิด

ตัวอย่างประโยคที่มีวลี 2 คำ "The lights are turned off"

การพิจารณาหาชนิดของคำ

คำที่	คำ	ชนิดคำ	คำแปล
1	I	สรรพนาม	ฉัน
2	Like	กริยา	ชอบ
3	The	วิเศษณ์	
4	Plays	นาไ	ละคร

ตัวอย่างการหาชนิดของคำว่า “plays” ในประโยค “I like the plays”

คำที่	คำ	ชนิดคำ	คำแปล
1	The	วิเศษณ์	
2	Man	นาม	คน
3	Plays	กริยา	เล่น
4	With	บุพบท	กับ
5	Another	วิเศษณ์	อีก
6	Man	นาม	คน

ตัวอย่างการหาชนิดของคำว่า “plays” ในประโยค “The man plays with another man”

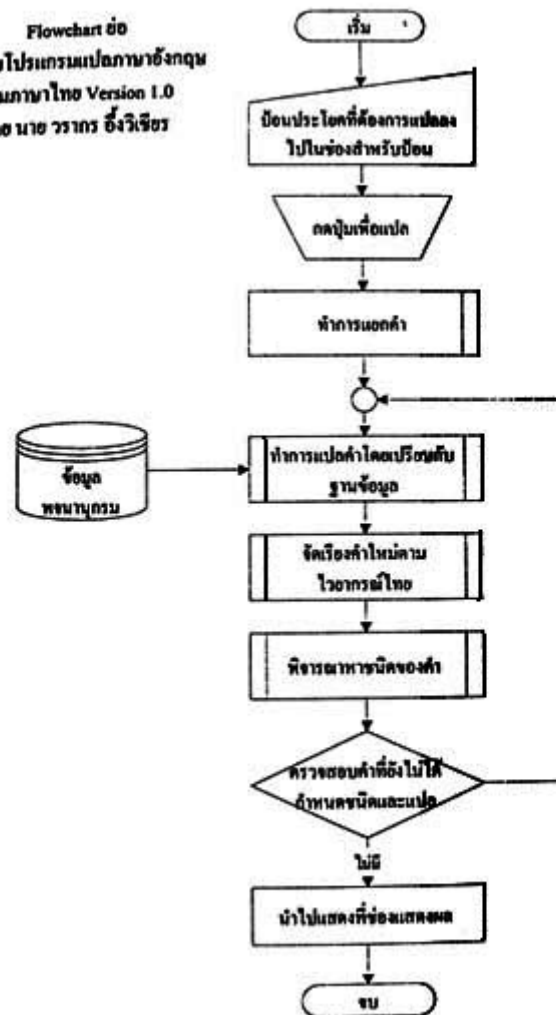
ตัวอย่างระเบียบในฐานข้อมูลพจนานุกรม

1	Word	Contains	That*adv	Feeling*v	Warm	7
2	Class	V	Adv	V	Adj.v	
3	Trans	มี	ขนาด	รู้สึก		
	Prop		With adj			8
	AdjCheck	FALSE	FALSE	FALSE	TRUE	9
	PronCheck	FALSE	FALSE	FALSE	FALSE	
	VerbCheck	FALSE	FALSE	FALSE	TRUE	
	Ncheck	FALSE	FALSE	FALSE	FALSE	
	PreCheck	FALSE	FALSE	FALSE	FALSE	
6	ConCheck	FALSE	FALSE	FALSE	FALSE	
	AuxCheck	FALSE	FALSE	FALSE	FALSE	
	AdvCheck	FALSE	FALSE	FALSE	FALSE	
	From			Ing		
5	SubClass	Trans	Simple	Trans		
	Person	3				

คำอธิบายสำหรับตาราง

1. Word = คำ
2. Class = ชนิดของคำ
3. Trans = คำแปล
4. AdjCheck , PronCheck , VerbCheck , Ncheck , PreCheck , ConCheck , AuxVcheck , AdvCheck , Form และ Person = ข้อมูลควบคุมการตรวจชนิดคำ
5. SubClass = ชนิดย่อย
6. Form , Prop และ Person = ข้อมูลพิเศษที่ใช้ในการจัดเรียงคำหรือการแปล
7. * adj และ * v = สิ่งที่ทำเพื่อแบ่งแยกประเภทของคำ (ในที่นี้ คือคำวิเศษณ์กับกริยา)
8. With adj = คำกริยวิเศษณ์คำนี้ใช้กับคำวิเศษณ์
9. TRUE = ให้โปรแกรมตรวจชนิดของคำสำหรับคำชนิดนี้ (ในที่นี้คือ ตรวจกริยาและวิเศษณ์)

Flowchart ย่อ
สำหรับโปรแกรมแปลภาษาอังกฤษ
เป็นภาษาไทย Version 1.0
โดย นาย วรากร อังวิเชียร



ภาพ Dialog Box

